



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

 Перетятая О.С.
« 15 »  2021 г.



Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Переводческая практика (первый иностранный язык)
(производственная)

По направлению подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение
Профилю подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений (немецкий/итальянский язык)
Квалификация выпускника – лингвист-переводчик
Форма обучения – очная
Курс – 4 курс (8 семестр)

Разработчики
доцент
кафедры теории и практики перевода,
канд.пед.наук
Некрутенко Е.Б.

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода, к.п.н.
 Харченко Л.И.
« 31 »  2021 г.

Луганск, 2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

универсальными:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

профессиональными:

– способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио-и видеозаписи) (ПК-2)

– способностью адекватно применять правила построения текста на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (ПК-4)

– способностью осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления (ПК-7)

– способностью владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13).

1.2. Этапы формирования компетенций и средств оценивания уровня их сформированности

8 семестр		
Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1. Подготовительный этап Теоретическая подготовка: - беседа со магистрантами о роли практики в образовательном процессе и ее месте в структуре образования; распределение руководителем текстов, которые магистрант должен будет перевести; инструктаж по технике безопасности; изучение концептуальных основ переводческой деятельности (собственные наблюдения, консультации специалистов-переводчиков и производителей)	УК-4, ПК-2, ПК-4, ПК-7, ПК-13	Контроль наличия дневника практики и индивидуального задания

2. Предпереводческий анализ текстов (определение жанровых и языковых особенностей назначенных к переводу текстов; анализ прецедентных текстов, специальных словарей, поиск адекватных переводческих стратегий и анализ переводческих вариантов, составление глоссария, при необходимости – аннотирование или реферирование текста) или изучение коммуникативной ситуации в случае устного перевода (подготовка глоссария по теме перевода, консультации у специалистов и руководителя практики и т.д.)	УК-4, ПК-2, ПК-4, ПК-7, ПК-13	Консультации преподавателей кафедры по осуществлению различных видов переводческой деятельности, обсуждение возникших у магистрантов в ходе прохождения практики вопросов и проблем.
3. Производственная деятельность магистрантов на местах прохождения практики в качестве переводчиков. Собственно письменный / устный перевод, редактирование и оформление письменного перевода.	УК-4, ПК-2, ПК-4, ПК-7, ПК-13	Консультации преподавателей кафедры по осуществлению различных видов переводческой деятельности, обсуждение возникших у магистрантов в ходе прохождения практики вопросов и проблем.
4. Анализ результатов с руководителем практики.	УК-4, ПК-2, ПК-4, ПК-7, ПК-13	Проверка правильности перевода текстов руководителем практики
5. Заключительный этап. Написание и защита отчетной документации	УК-4, ПК-2, ПК-4, ПК-7, ПК-13	Написание отчетной документации о переводческой (производственной) практики. Защита предоставленного отчета

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-4	<p><i>Знать:</i> современные средства информационно коммуникационных технологий; языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</p> <p><i>Уметь:</i> воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию; понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</p>

	<p>поддерживать контакты при помощи электронной почты.</p> <p><i>Владеть:</i> практическими навыками использования современных коммуникативных технологий; грамматическими и лексическими категориями изучаемого (ых) иностранного (ых) языка (ов).</p>
ПК-2	<p><i>Знать:</i> фонологические и фонетические особенности английского языка; правила употребления сильных и слабых форм служебных слов в английской речи; правила акцентуации; особенности английской речевой интонации;</p> <p><i>Уметь:</i> понимать основную идею и находить нужную информацию в прослушанном тексте</p> <p><i>Владеть:</i> навыками аудирования аутентичной речи на изучаемом языке.</p>
ПК-4	<p><i>Знать:</i> правила построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно- речевых форм;</p> <p><i>Уметь:</i> адекватно применять правила построения текстов на изучаемом иностранном языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно- речевых форм</p> <p><i>Владеть:</i> навыками построения высказывания как части целого для достижения связности, последовательности и целостности текста.</p>
ПК-7	<p><i>Знать:</i> способы предпереводческого анализа письменного и устного текста, способствующие точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способы их преодоления</p> <p><i>Уметь:</i> сегментировать текст на единицы перевода и выбирать эффективную переводческую стратегию, способствующую точному восприятию исходного высказывания</p> <p><i>Владеть:</i> приемами устного перевода текстов различной тематики и приемами анализа результатов перевода с позиций его адекватности (информационной, нормативно- языковой, функционально- стилистической, культурной и т.д.).</p>
ПК-13	<p><i>Знать:</i> систему знаков/символов, удобных для записи и поддающихся мгновенной расшифровке в заданном контексте</p> <p><i>Уметь:</i> осуществлять шифровку и дешифровку информации при помощи специальной знаково-символьной системы</p> <p><i>Владеть:</i> формами языкового посредничества, основными моделями перевода.</p>

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов
8 семестр	
Выполнение перевода текстов с английского языка на русский и с русского – на английский язык	60
Написание отчёта и отчётной документации	20
Защита оформленного отчета	20
Итого:	100

При оценке отчета по практике принимается во внимание соответствие профиля его работы будущей профессии, содержание и качество оформления отчета, характеристика, данная руководителем, своевременность сдачи отчета.

Обучающийся должен освоить, а руководитель практики при проверке отчета оценить сформированность компетенций.

Оценка знаний студентов по итогам проверки отчета о практике проводится по следующим критериям:

- «зачтено» выставляется обучающемуся, если он усвоил материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, без критических ошибок;

- «не зачтено» выставляется обучающемуся, который недостаточно точно выполнен перевод, допускает существенные ошибки,

Студенты, не прошедшие практику при отсутствии уважительной причины или получившие «не зачтено» при промежуточной аттестации результатов прохождения практики какого-либо вида, считаются имеющими академическую задолженность. Ликвидация академических задолженностей обучающихся проводится в соответствии с порядком ликвидации академической задолженности.

Рейтинг студента за прохождение практики представляет собой сумму рейтинговых баллов за вышеуказанные четыре составляющие.

Максимальный рейтинг студента за прохождение практики составляет 100 баллов.

Критерии оценивания представляются в форме таблицы:

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка ECTS	Оценка по национальной шкале
90-100	A	отлично
82-89	B	хорошо
73-82	C	
67-72	D	удовлетворительно
50-66	E	неудовлетворительно с возможностью повторной пересдачи
21-49	FX	неудовлетворительно с обязательным повторным изучением дисциплины
0-20	F	

1.5. ОТЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ О ПРОХОЖДЕНИИ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКИ

Отчет состоит из трёх разделов:

Раздел №1. План прохождения практики

Раздел №2. Отчёт о прохождении практики

Оценка студентом процесса прохождения практики

Анализ трудностей, встретившихся в практике перевода

Оценка работы студента руководителем

Раздел №3. Индивидуальное задание.

Для составления, редактирования и оформления отчета студентам отводится неделя.

Рекомендуется следующий порядок размещения материалов в отчете:

1. Титульный лист

2. Оглавление

3. Раздел №1. План прохождения практики

4. Раздел №2. Отчёт о прохождении

5. Раздел №3. Индивидуальное задание.

6. Список использованных источников

7. Приложения.

Приложение 1:

Образцы выполненных письменных переводов.

Приложение 2:

Терминологический глоссарий лексики

Отчет должен быть оформлен на стандартной бумаге формата А4; все страницы отчета нумеруются арабскими цифрами; сокращения слов, кроме общепринятых, не допускаются. Используется шрифт № 12 или 14 (параметры страниц (поля): верхнее - 2 см., нижнее - 2 см., правое - 2.5 см. левое - 1 см.).

Список литературы должен содержать перечень источников, использованных при выполнении отчета.

Приложения должны начинаться с нового листа и иметь сквозную нумерацию арабскими цифрами, с указанием в правом верхнем углу слова «Приложение».

Образец оформления дневника практики

Титульный лист

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

ДНЕВНИК ПРАКТИКИ

(вид и название практики)

студента _____

(Ф.И.О. студента)

Институт/факультет _____

Кафедра _____

Образовательно-квалификационный уровень _____

Направление подготовки _____

Специальность _____

_____ курс, группа _____

Дневник практики страница 2

Календарный график прохождения переводческой практики

Календарный план
прохождения переводческой практики
студента __ курса
специальности «Перевод и переводоведение»
филологического факультета
ФИО

№	Вид работы	Срок выполнения	Дата консультации и отчета
1	Перевод текста № 1 (название и библиографическое описание текста).		
2	Перевод текста № 2 ...		
3	Перевод текста № 3 ...		
4	Перевод текста № 4 ...		
5	Написание и оформление отчетной документации		

Руководители практики от кафедры

(подпись)

Дневник практики страница 3

Рабочие записи во время практики

Текст 1	
Текст оригинала, разделенный на предложения или абзацы	Текст перевода на русском языке, разделенный на предложения или абзацы
1	2
КОНТРАКТ №	CONTRACT No
<p>Москва “ ” 20__ г. _____, именуемый в дальнейшем Продавец, с одной стороны, и _____, именуемый в дальнейшем Покупатель, с другой стороны, заключили настоящий контракт о нижеследующем:</p>	<p>Moscow “ ” 20__ _____ hereinafter referred to as the Sellers, on the one hand and _____, hereinafter referred to as the Buyers, on the other hand have concluded the present Contract as follows:</p>
1. Предмет контракта	1. Subject of the Contract
<p>Продавец продал, а Покупатель купил на условиях (FOB) _____ (порт) товаров на сумму _____ в количестве, ассортименте, по ценам и в соответствии с техническими условиями, указанными в приложениях № 1,2,..., являющихся неотъемлемой частью настоящего контракта.</p>	<p>The Sellers have sold and the Buyers have bought on (FOB) _____ (port) basis the goods to the amount of _____ in the quantity, assortment, at prices and according to technical conditions as stated in Supplements No 1,2... which are the integral part of the present Contract.</p>
2. Цена и общая сумма контракта	2. Price and Total Amount of the Contract
<p>Цены на товары устанавливаются в _____ (валюта) и понимаются _____ (FOB, СИФ...), включая стоимость тары, упаковки и маркировки. Общая сумма настоящего контракта составляет _____</p>	<p>The prices for the goods are fixed in _____ (currency) and are to be understood _____ (FOB, CIF...) packing and marking included. The Total Amount of the present Contract is _____</p>
3. Сроки поставки	3. Dates of delivery
<p>Поставка товаров по настоящему контракту будет произведена в сроки, указанные в Приложении № ____ к данному контракту. Датой поставки считается дата коносамента и/или дата штампа на железнодорожной накладной.</p>	<p>Delivery of the goods under the present Contract should be effected within the dates stipulated in the Supplement No ____ to the present Contract. The data of the Bill of Lading and/or the date of frontier station stamp of the Sellers' country stated in (rail-)way bill to be considered as the data of delivery.</p>
4. Качество товара	4. Quality of the goods
<p>Качество поставляемых изделий будет соответствовать техническим условиям, указанным в Приложении № ____.</p>	<p>The quality of the goods should conform to the technical conditions stated in the Supplement No ____.</p>
5. Упаковка и маркировка	5. Packing and Marking
<p>Тара и внутренняя упаковка обеспечат полную сохранность и предохранят товар от повреждений при транспортировке всеми видами транспорта с учетом перевалок. На каждом месте несмывающейся краской</p>	<p>Tare and inner packing should secure full safety of the goods and protect the goods from any damages during transportation by all kinds of transportation means taking into consideration transshipments.</p>

наносится маркировка, содержащая следующие данные: Место N _____ Контракт N _____ Грузоотправитель _____ Грузополучатель _____ Вес брутто _____ Вес нетто _____	Each case is to be marked with indelible paint as following: Case N. _____ Contract N. _____ Consignor _____ Consignee _____ Gross weight _____ Net weight _____
6. Сдача и приемка товаров	6. Delivery and Acceptance of Goods
Товар считается сданным Продавцом и принятым Покупателем: по качеству – согласно качеству, указанному в сертификате о качестве, выданном Продавцом; по количеству – согласно количеству мест и весу, указанным в железнодорожной накладной или коносаменте.	The goods shall be considered as delivered by the Sellers and accepted by the Buyers: in respect of quality – according to the Certificate of Quality issued by the Seller; in respect of quantity – according to the number of cases and weight as shown in waybill or Bill of Lading.
7. Платеж	7. Payment
Расчеты за поставленный товар производятся в _____ (валюта) по безотзывному, подтвержденному, делимому аккредитиву, открытому Покупателем в _____ (банк). В аккредитиве предусматривается возможность перегрузок и частичных отгрузок, а также в него включается условие о том, что все расходы, связанные с открытием и продлением аккредитива, и все другие банковские расходы оплачиваются Покупателем. Аккредитив действителен в течение _____ дней. Условия аккредитива будут соответствовать условиям контракта: условия, не включенные в контракт, в аккредитив не включаются. Платеж с аккредитива производится против документов: 1. Полного комплекта чистых бортовых коносаментов, выписанных на имя _____ (покупатель) на отгрузку товара в _____ (порт назначения). 2. Счета в 3-х экземплярах. 3. Спецификации в 3-х экземплярах с указанием номера контракта, номеров отгруженных ящиков. 4. Сертификата о качестве товара, выданного Продавцом в 2-х экземплярах, подтверждающего, что качество товара соответствует условиям настоящего контракта. 5. Расписки капитана в получении для	Payment for the goods delivered is effected in _____ under an irrevocable, confirmed divisible Letter of Credit established by the Buyer with the Bank _____. The Letter of Credit to allow transshipment and partial shipment and to stipulate that all the expenses connected with the opening and the extension of the Letter of Credit and any other bank charges to be for the Buyers' account. The Letter of Credit is to be valid for _____ days. The terms and conditions of the Letter of Credit should correspond to the terms and conditions of the Contract; the terms which are not included in the Contract to be not inserted in the Letter of Credit. The Letter of Credit to be available against presentation of the following documents: 1. Full set of clean on board Bills of Lading issued in the name of _____ (Buyer) for shipment of the goods to _____ (destination port); 2. Invoice in triplicate; 3. Specification in triplicate stating Contract No, Numbers of shipped cases; 4. Quality Certificate issued by the Seller in duplicate confirming that the quality of the goods corresponds to the conditions of the present Contract; 5. Master's Receipt confirming the receiving for delivery of 4 non-negotiable copies of Bill of Lading and 4 copies of specification together with the goods. The Sellers should submit the above said

<p>сдачи с грузом в порту назначения 4-х копий коносамента и 4-х копий спецификаций.</p> <p>Продавец предъявит вышеперечисленные документы в Банк для оплаты в течение _____ дней после погрузки товара.</p> <p>В случае нарушения данного условия, Продавец несет расходы по пролонгации аккредитива.</p>	<p>documents to the Bank for payment within _____ days after loading of the goods.</p> <p>Should the Seller fails to do this he is to bear the expenses for prolongation of the Letter of Credit.</p>
8. Рекламации	8. Claims
<p>Рекламации в отношении количества, в случае внутритарной недостачи, могут быть заявлены Покупателем Продавцу в течение _____ дней, а в отношении качества товара, в случае его несоответствия качеству, обусловленному в Контракте, в течение _____ дней с момента поступления товара в порт назначения. Содержание и обоснование рекламации подтверждается либо актом экспертизы, либо актом, составленным с участием незаинтересованной организации. Продавец рассмотрит полученную рекламацию в течение _____ дней, считая с даты получения. Если по истечении указанного срока, от Продавца не последует ответа, рекламация считается признанной Продавцом.</p> <p>Покупатель имеет право вернуть Продавцу забракованный товар для его замены товаром должного качества. Все транспортные и другие расходы, связанные с поставкой и возвратом дефектного товара, оплачиваются Продавцом.</p>	<p>Claims in respect of the quantity in case of shortage inside the case may be submitted by the Buyers to the Sellers not later than _____ days and in respect of the quality of the goods in case of non-conformity of same to that stipulated by the Contract not later than _____ days after the arrival of the goods at the port of destination. Contents and ground of the claim should be certified either by Expert's Report or by a Report made up with the participation of a representative of an uninterested competent organization.</p> <p>The Sellers should consider the received claim within _____ days counting the date of its receipt. In case of no reply from the Sellers after expiration of the said date the claim will be considered as admitted by the Sellers. The Buyers have the right to return to the Sellers the rejected goods for their replacement by the goods of proper quality. All the transport and other expenses connected with delivery and return of defective goods are to be paid by the Sellers.</p>
9. Арбитраж	9. Arbitration
<p>Все споры и разногласия, которые могут возникнуть по настоящему контракту или в связи с ним, разрешаются, с исключением обращения сторон в общие суды, в арбитражном суде при Торгово-Промышленной Палате в г. Москве, в соответствии с Правилами производства дел в этом суде, решения которого будут окончательными и обязательными для обеих сторон.</p>	<p>All disputes and differences which may arise out of the present Contract or in connection with the same are to be settled without application to State courts by Arbitration Court at Chamber of Commerce, Moscow in accordance with the Rules of procedure of the above Court the awards of which are final and binding upon both Parties.</p>
Указать трудности, которые возникли во время перевода контракта	
<p>1)</p> <p>2)</p> <p>3)</p>	
Указать дополнительную литературу, которая использовалась во время перевода	

Дневник практики страница 4

Выводы руководителя практики от кафедры о прохождении практики

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

Дата сдачи зачета « ____ » _____ 20 ____ года

Оценка:

по национальной шкале _____
(словами)

количество баллов _____

по шкале ECTS _____

Руководитель практики от кафедры

(подпись)

(фамилия и инициалы)

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Методист по английскому языку

***Письменный отчет студента-практиканта о прохождении
переводческой практики***

Титульный лист

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра теории и практики перевода

ОТЧЕТ
о прохождении переводческой практики
на предприятии «.....»
специальности «Перевод и переводоведение»
филологического факультета

(ФИО студента)

Руководитель практики:

Старший преподаватель/Доцент кафедры

теории и практики перевода _____ Ф.И.О

Луганск 20__

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценочные средства для промежуточной аттестации (зачет)

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по практике, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

ВОПРОСЫ ПРИ ЗАЩИТЕ ОТЧЕТА

По окончании переводческой практики проводится итоговая (заключительная) конференция, в содержание которой входят:

- обсуждение качества выполненного перевода и отзывов руководителей практики и заказчиков перевода о предоставлении переводческих услуг;

- обсуждение дисциплинарных аспектов практики (выполнение договорённостей, соблюдение сроков выполнения работ, умение работать в команде);

- презентация и обсуждение переводческого опыта, при оценке которого учитываются:

1. Разнообразие переводческого опыта

2. Достоверность представленного материала

3. Умение дать адекватную оценку своему переводческому опыту, видеть перспективу профессионального роста

4. Логичность и целостность выступления, информативная полнота представленного материала

5. Аргументированность ответов на вопросы участников конференции.

На основе

- оценки руководителя практики от ведущей кафедры,

- оценки руководителя практики от предприятия,

- самооценки студента,

- оценки качества оформления дневника учебной практики,

- оценки презентации переводческого опыта на заключительной конференции выставляется общая оценка за практику. Оценка выставляется в зачётную книжку студента и экзаменационную ведомость руководителем практики.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Аттестация по итогам практики проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета студента и отзыва руководителя практики от организации. По итогам аттестации выставляется дифференцированная оценка.

**Порядок оценивания результатов научно-исследовательской
практики**

<i>Оценка руководителя практики от организации</i>	<i>Защита отчета</i>	<i>Итоговая сумма баллов</i>
Выставляется руководителем практики от организации на основании выполнения практикантом поставленных задач.	Оценивается уровень подготовки отчета, аккуратность его заполнения, а также грамотность при защите выполненной практики	Итоговая оценка складывается из оценок, выставленных руководителем практики от организации, а также на основании выполненного и защищенного отчета по итогам практики